

## 观·思·行 – 始于今，齐于心 构建可持续的世界和更美好的未来

- 截至2019年3月31日，投资组合净值为3,130亿新元<sup>1</sup>
- 1年期股东总回报率约为1.5%
- 10年期和20年期股东总回报率分别为9%和7%
- 本财年投资额为240亿新元，脱售额为280亿新元
- 股息收入为90亿新元

**2019年7月9日(星期二)，新加坡** – 截至2019年3月31日，淡马锡投资组合净值为3,130亿新元<sup>1</sup>，在过去10年内增长了1,830亿新元。

淡马锡的1年期股东总回报率为1.49%。自1974年成立至今的45年以来，复合年化股东总回报率为15%。

自去年7月起，淡马锡预期市场环境将更具挑战性，有意调整了投资步伐。本财年的投资额为240亿新元，脱售额为280亿新元。

淡马锡来自投资组合的股息收入为90亿新元。

### 观·思·行 – 始于今，齐于心

淡马锡控股董事长林文兴(Lim Boon Heng)先生表示：

“作为投资者、机构和资产管护者，我们致力于追求卓越、践行使命和造福世代。可持续发展是，且应该是我们一切行动所遵循的核心理念。只有社群得到良好的发展，生活幸福祥和，机构稳健成长，地球得到保护时，淡马锡才能获得长期的成功。”

<sup>1</sup>截至2019年3月31日：相当于2,310亿美元，或2,060亿欧元，或15,500亿人民币(汇率：1新元等于0.7376美元；1新元等于0.6572欧元；1新元等于4.9515人民币)。

# TEMASEK

“当今，气候变化是人类面临的最紧迫挑战。纵观我们所经历的一切，深思其对人类、生命和生活的意义 – 自前工业时代以来，地球温度已升高 1 摄氏度，只要再上升 0.5 摄氏度<sup>2</sup>，就会达到 1.5 摄氏度的临界点。为了未来世代，我们必须齐心协力，立即行动，构建更美好、更宜居的世界。”

## 塑造更美好、更智能、更可持续的世界

淡马锡国际首席执行官狄澜(Dilhan Pillay)先生表示：

“我们的投资受结构性趋势驱动，伴随着人们收入增加以及生活改善，我们重点关注革新科技、可持续的生活、更长的寿命和消费模式转型。展望未来，我们将顺应这些趋势，不断重塑投资组合。”

“我们继续增加对非上市公司的投资来塑造投资组合。该领域投资总体表现良好，自 2002 年以来实现了比上市公司更好的回报。”

六个结构性趋势塑造了淡马锡的投资方向：*更长的寿命、不断积累的财富和可持续的生活*，推动社会进步；*共享经济、更智能的系统和更互联互通的世界*，促进科技进步。

作为跨世代投资者和资产管护者，我们深知寻求解决方案的需要迫在眉睫，既要实现可持续而充实的生活、更长的寿命，也要保护自然环境。我们对这类解决方案的投资包括国际太阳能、风能与能源储存公司 **Neoen**；生产固氮微生物以减少化学肥料使用的合成生物公司 **Pivot Bio**；以及总部分别设于新加坡和美国的室内农场运营商 **Sustenir Agriculture** 和 **Bowery Farming**，它们采用更少的资源在城市栽培出高品质、新鲜洁净的产品。

全球范围内寿命的延长不仅带来了挑战，也创造了机遇。我们投资于针对癌症、神经退行性情况等老龄化疾病开发新疗法的公司，以及提供高品质医疗保健服务的公司。其中包括专注研发创新癌症疗法的中国公司百济神州 (**BeiGene**)、开发能改善神经退行性疾病修正疗法的美国公司 **Denali**、为年长者提供以价值为本的保健解决方案的服务商 **Iora Health**，以及总部设在新加坡的泛亚洲保健服务平台薛尔思医疗 (**Sheares Healthcare**)。

## 积极活跃的投资

淡马锡继续扎根于亚洲市场，有 66% 的投资组合分布在该地区。伴随新兴趋势和机会的出现，我们增加了对欧洲(10%)和北美洲(15%)的投资。这两个区域目前占淡马锡投资组合的四分之一，紧随新加坡(26%)和中国(26%)。

---

<sup>2</sup>信息来源：[联合国政府间气候变化专门委员会](#)

# TEMASEK

按投资组合所在地理区域划分，对美国市场的投资继续占据本财年新增投资的最大份额，其后是欧洲和中国。淡马锡在成熟经济体<sup>3</sup>与增长中地区<sup>4</sup> 曝险(即投资组合敞口)比例为 60:40。

我们继续遵循严谨的投资策略，重点关注内涵价值以及是否符合风险回报框架。作为资产所有者和投资者，我们保持充分的灵活度，在机会或挑战出现时重塑和平衡投资组合。我们通过管理资产流动性和资产负债表，保持韧性与灵活性。

我们的投资组合包括上市和非上市资产，而后者包括公司和基金。如新加坡电信、星展集团、PSA 国际港务集团和中国建设银行等绩优投资组合公司，以及国际优质基金组合带来了稳定的股息和现金收益。我们对基金的投资有助于加深对新市场的了解，并提供共同投资机会。

## 年度投资回顾

按行业领域划分，对金融服务的投资继续占据淡马锡投资组合的最大份额(25%)。我们的新增投资继续聚焦于非银行金融科技和支付系统，包括运营旗舰支付平台支付宝(Alipay)的蚂蚁金服(Ant Financial)，以及全球支付解决方案供应商环汇(Global Payments)。

科技、媒体与电信，特别是科技，仍是淡马锡的主要投资领域。我们的新增投资包括北美的数字解决方案供应商 UST Global 和餐厅外送服务在线平台 DoorDash、印度的线上打车软件公司 OlaCabs，以及巴西的医疗保健电商平台 Bionexo。

在生命科学领域，我们投资了位于爱尔兰的全球医疗设备与疗法公司 Aerogen、支持创新医药产品研发的中国临床合同研究机构杭州泰格医药(Hangzhou Tigermed)，以及进入商业化阶段的英国生物制药公司 Orchard Therapeutics，其在罕见疾病基因治疗方面处于全球领先地位。

在美国，我们投资了针对农户的农业分析平台 Farmer's Business Network，以及租用设计师服装和配饰的电商网站 Rent the Runway。

在欧洲，我们投资了法国的飞机引擎设备制造商赛峰(Safran)。

---

<sup>3</sup> 新加坡、日本及韩国、北美洲、欧洲、澳大利亚及新西兰。

<sup>4</sup> 亚洲(不包括新加坡、日本及韩国)、拉丁美洲、非洲、中亚及中东。

# TEMASEK

我们在中国的投资还包括共享办公空间 WeWork China，以及新一代细胞疗法公司亘喜生物(Gracell Biotechnologies)。

随着全球宏观经济遭遇逆风，我们加快了脱售步伐。脱售的投资包括吉利德科学(Gilead Sciences)、Cargill Tropical Palm 和 Klabin。尽管我们脱售了一部分在阿里巴巴 (Alibaba)、CenturyLink 与埃信华迈(IHS Markit)的投资，以平衡投资组合，但仍保留了在这些公司的大额股权。2019年3月后，我们完成了对 Danamon 银行股权的脱售。

## 推动创新

科技的飞速发展驱动了第四次工业革命，在人工智能等领域取得的技术突破尤其显示出推动广泛行业转型的潜能。

在本财年，我们在全球人工智能领域投资了数家处于发展早期的创新公司。这些投资包括专注于金融、法律和专业服务领域的人工智能公司艾耕(Eigen)、生产专用芯片以支持人工智能应用程序的半导体公司 ThinCI，以及无人机交通管理平台 AirMap。

这些初创企业投资，包括通过风险创投基金的间接投资，占淡马锡投资组合的 3%。在带来投资回报的同时，让我们提早对创新有更深刻的见解，更好地评估未来机遇，洞悉其对更大范围的投资组合所产生的潜在影响。

## 造福社群

在追求卓越、践行使命的同时，我们通过淡马锡基金会等非营利公益组织以及作为跨世代投资者进行直接投入，履行资产管护者的职责，造福世代。

淡马锡基金会开展社群项目，旨在培育人才、建设社群、增强能力和重建生活。

上一财年开展的项目包括为新加坡年长者提供身体功能检查的乐龄体检计划(Project Silver Screen)，淡马锡基金会与新加坡保健服务集团携手在印度培训母婴医疗领域的专业人员，以及举行“全球宜居挑战”来资助那些解决可持续发展问题的创新方案。这些以成果为导向的项目旨在帮助个人、家庭和社群实现可持续发展并改善他们的生活。

至今，淡马锡基金会在新加坡和亚洲惠及的人数已超过 90 万。

# TEMASEK

今年6月，淡马锡店屋(Temasek Shophouse)成功开幕，这是我们给淡马锡信托基金会的一份礼物，在新加坡与更广大的社群发挥社会影响。淡马锡店屋旨在凝聚社群共同协作，推动可持续发展。

## 展望未来

过去一年半中，市场波动不定。世界紧张局势升级仍然是市场的关切，尤其是中美关系的动态。这些紧张局势可能会使全球经济增长进一步放缓。我们也继续密切关注美国进入晚周期经济衰退的风险。欧洲继续笼罩在英国脱欧以及政治版图分裂的阴影下。

中国市场前景可能因中美间的对立局势而承受更大压力。中国对宏观风险具有充分认识，并具备足够的空间采取宽松政策来缓解压力。总体而言，我们对中国经济的中期走势保持乐观，并期待看到更多推动经济转型的改革举措，促进中国经济走向更可持续的增长道路。

随着全球经济增长放缓、全球紧张局势升级，新加坡经济发展适度。但是伴随亚细安(东盟)区域贸易和投资增加，新加坡或许能从中受益。我们也预计专业服务、金融和科技服务等经济领域将继续保持韧性。

全球投资组合战略与风险高级执行总经理方静仪(Png Chin Yee)女士表示：“面对全球环境的重重挑战，市场情绪和投资者信心可能下滑。尽管如此，我们预期政策制定者会做好准备，采用温和的政策来缓解对经济增长的任何实质性压力。若经济增长继续乏力，低利率环境在可预见的未来可能会持续，进而降低长期回报预期。”

美洲区总裁魏思柯(John Vaske)先生补充道：“我们进行资金配置，支持那些提供创新解决方案以满足各种需求和应对全球可持续发展挑战的公司。我们的投资决策框架将环境、社会和治理因素纳入考量，这与我们长期创造可持续价值的目标是一致的。”

总裁兼首席运营长谢松辉(Chia Song Hwee)先生总结道：“总体而言，我们通过管理资产流动性和资产负债表，保持韧性与灵活性，特别是在未来可能更具挑战的大背景下。我们关注去年的下行风险，并有意调整了投资步伐。我们继续遵循严谨的投资策略，并密切关注宏观经济逆风。尽管如此，作为跨世代投资者，我们把握那些驱动未来需求和增长的结构趋势，不断探寻机遇。”

##完##

# TEMASEK

## 关于淡马锡

淡马锡是一家投资公司，截至 2019 年 3 月 31 日的投资组合净值为 3,130 亿新元。

淡马锡宪章定义了我们作为投资者、机构和资产管护者的角色，塑造了我们的投资策略、企业文化和长期理念，致力于追求卓越、践行使命、造福世代。

我们的投资理念遵循四大主题：

- 转型中的经济体
- 增长中的中产阶级
- 显著的比较优势
- 新兴的龙头企业

我们积极探寻可持续的解决方案，以应对当下和未来的各种挑战，把握投资和其他机遇，助力构建更美好、更智能、更可持续的世界。

淡马锡自 2004 年首次获得信用评级至今，一直分别获得穆迪(Moody's)和标准普尔(S&P)的 Aaa/AAA 总体企业信用评级。

总部设在新加坡的淡马锡在全球拥有 11 个办事处：亚洲地区包括北京、河内、孟买、上海和新加坡；亚洲以外的地区包括伦敦、纽约、旧金山、华盛顿哥伦比亚特区、墨西哥城和圣保罗。

了解更多有关淡马锡的信息，请登陆 [www.temasek.com.sg](http://www.temasek.com.sg)

浏览最新的淡马锡年度报告，请登陆 [www.temasekreview.com.sg](http://www.temasekreview.com.sg)

在社交媒体上关注我们：Facebook([Temasek](#))；LinkedIn([Temasek](#))；Twitter([@Temasek](#))；Instagram([@temasekseen](#))；YouTube([TemasekDigital](#))；WhatsApp(+65 9101 0207)和微信([temasek\\_digital](#))。

# TEMASEK

媒体垂询，请联系：

史蒂芬·弗肖

淡马锡公共事务部执行总经理

电话：+65 6828 6518

[stephenforshaw@temasek.com.sg](mailto:stephenforshaw@temasek.com.sg)

吴丽娜

淡马锡公共事务部总监

电话：+65 6828 9138

[lenagoh@temasek.com.sg](mailto:lenagoh@temasek.com.sg)

投资者垂询，请联系：

温耀名

淡马锡投资者关系部执行总经理

电话：+65 6828 2328

[derrickwan@temasek.com.sg](mailto:derrickwan@temasek.com.sg)

钟慧敏

淡马锡投资者关系部总监

电话：+65 6828 2468

[huimin@temasek.com.sg](mailto:huimin@temasek.com.sg)

# TEMASEK

以新元和美元计<sup>5</sup>2019年淡马锡年度报告关键数字

## 投资组合净值

截至 3月31日	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010
亿新元	3,130	3,080	2,750	2,420	2,660	2,230	2,150	1,980	1,930	1,860
亿美元	2,310	2,350	1,970	1,800	1,940	1,770	1,730	1,570	1,530	1,330

## 截至2019年3月31日股东总回报率

股东总回报率(%)	1年期	3年期	10年期	20年期	自1974年 以来
以新元计算	1.49	8.88	9	7	15
以美元计算	(1.93)	8.63	10	9	16

## 截至2019年3月31日的财政年度的投资额与脱售额

	投资额	脱售额
亿新元	240	280
亿美元	180	210

## 截至2019年3月31日过去10年累积投资额与脱售额

	投资额	脱售额
亿新元	2,180	1,620
亿美元	1,650	1,220

## 集团股东权益

截至 3月31日 <sup>6</sup>	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010
亿新元	2,830	2,720	2,390	2,180	2,190	1,870	1,690	1,580	1,550	1,500
亿美元	2,100	2,080	1,710	1,620	1,600	1,490	1,360	1,260	1,230	1,070

## 集团净利润

截至3月31日 的财政年度 <sup>6</sup>	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010
亿新元	120	220	140	80	140	110	110	110	130	50
亿美元	90	170	100	60	110	90	90	90	100	30

<sup>5</sup> 以相应各财政年度3月31日的新元对美元的汇率计算。

<sup>6</sup> 在2018年4月1日，集团采用了国际财务报告准则(IFRS)，并在截至2018年3月31日财政年度回溯调整。2010至2017各年截至3月31日财政年度的比较财务报表则依据《新加坡财务报告准则》编制。



## 会计准则的改变

从 2018 年起，新加坡与国际财务报告准则(IFRS)趋同，淡马锡相应采用了国际财务报告准则。这包括新的《国际财务报告准则第 9 号：金融工具》(IFRS 9)，该准则的采用对我们如何报告集团财务的损益情况产生影响。

采用 IFRS 9 之前，淡马锡的损益表计入了脱售时在投资周期内已实现的任何收益或损失。资产负债表会披露持股比例低于 20% 的投资的单个年份市值变化，并不影响损益表所披露的损益情况。

根据 IFRS 9 的要求，所有持股比例低于 20% 的投资(包括未出售部分)的单个年份市值变化须包含在损益表里。持股比例低于 20% 的投资约占淡马锡投资组合的 40%。因此，采用 IFRS 9 后，损益表披露的损益情况将因单个年份账面收益或损失而出现大幅度波动。这样的市场波动并不反映出售时的潜在收益或损失。

下图模拟过去 10 年的集团净利润，包括持股比例低于 20% 的投资的未实现收益或损失。

(截至3月31日的财年年度)

模拟10年集团净利润 2009-2018年 (10亿新元)  
包括及未包括持股比例低于20%的投资的未实现收益或损失



为了便于与采用 IFRS 9 前的各过往财年集团净利润进行比较，我们提供了额外的信息披露，包括持股比例低于 20% 的 10 亿新元投资，以及不含持股比例低于 20% 的 128 亿新元投资的未实现收益或损失的集团净利润。

IFRS 9 不影响投资组合净值、股东总回报率或信用概览。

作为投资者，我们致力于创造长期可持续的价值。因此，我们注重投资组合的长期表现，以及相应的经风险调整后的资金成本。我们管理投资组合的目标不是实现单个年份的账面盈利。

了解更多信息，请登陆 <https://temasekreview.com.sg/zh/overview/changes-in-accounting-standards.html>

# TEMASEK

六个全球趋势将我们的投资引导向更美好、更智能、更可持续的世界：

## 社会发展：

### **更长的寿命**

满足长寿所带来的与日俱增的需求

### **不断积累的财富**

利用科技所带来的机遇满足伴随财富积累而产生的愿望

### **可持续的生活**

为世代创造保护生态解决方案

## 科技进步：

### **更互联互通的世界**

在数字时代更快、更好地互联互通

### **更智能的系统**

通过人工智能和机器人技术实现突破创新

### **共享经济**

更有效、更便捷地分享资源